文体新闻

Culture & sports

新民网：www.xinmin.cn 24小时读者热线：962555 编辑邮箱：xmwhb@xmwb.com.cn 读者来信：dzlx@xmwb.com.cn

第十二届中国艺术节 特别报道

76岁老外戴上了红军帽

看京剧《红军故事》观众抢着合影

距离开场还有半小时，前来美琪大戏院观看国家京剧院演出的京剧《红军故事》的观众已经围满了大厅。人群中，一位白发苍苍的外国观众吸引了大家的注意。

他穿着西装，胸前别着红色的“为人民服务”的徽章，看到剧组正在一旁派发红军纪念帽，他兴奋地领了一顶戴到了头上。

入口处临时搭建的小舞台上，4名红军打扮的年轻演员站在雪山背景前，为观众讲述着一幕幕过去发生的故事，引来大家争相合影留念，这名外国观众也入乡随俗，定格下了这个观演瞬间。

一个心愿

这位76岁的德国老人叫斯蒂芬·梅斯曼，1979年，他作为德国大众的一名律师来到上海出差，一下子爱上了这里，并定居上海数十年。如今，梅斯曼和他的中国太太常住匈牙利，但每年仍要回上海小住一阵，天蟾逸夫舞台是他们常去的剧场，每当上海京剧院上演精彩剧目，他们的朋友总会提前帮他们买好票。前不久，梅斯曼专门去了一趟延安，感受红军长征的艰辛历程。这次回到上海，梅斯曼偶然看到美琪大戏院门口贴着《红军故事》的海报，二话不说就买了票带着妻子前来看戏。他用英文说道：“如果有可能，加入中国共产党是我一直以来的一个心愿。”

一张照片

张叶安和妈妈已经在上海住了10天了，母女俩是专程从武汉赶来看十二艺节的演出，张叶安说，从2007年第八届中国艺术节在湖北举办时，她就开始追随，这些年跟着中国艺术节的办节脚步她也走过了不少地方。在妈妈的鼓励下，张叶安一个跨步上前，摆出了敬礼的姿势，心满意足地拍了一张照片。

一次尝试

小舞台上站着的4名演员正是演出开场后要上台演出的京剧演员。为了这次十二艺节期间的特别活动，他们四个还专门参加了培训，不仅要对戏里的故事滚瓜烂熟，还要预设观众在现场可能会问到的问题，保证可以对答如流，在这个过程中，他们对这段历史有了更深刻的了解，塑造人物也更加得心应手。

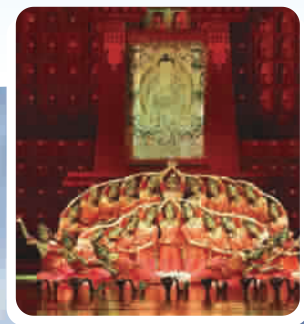
十二艺节上，各地文艺院团除了带来的精彩的演出，也在舞台之外以各种各样的方式为观众创造着沉浸式的观剧体验，京剧《红军故事》就做了一次成功的尝试。舞台上，《红军故事》里的三个故事展现着红军的精神、信念和理想，舞台下，红军的故事至今仍在感染人、鼓舞人、激励人……

本报记者 **赵玥**

张玉刚 绘

传统文化如何尝试全新表达

十二艺节舞台成为老故事新讲述的“试验田”



◀《唐卡》剧照

■《醒狮》剧照

聚焦

明晚，四百年前的第一部昆腔传奇《浣纱记传奇》，将由上海昆剧团重新创编搬上城市剧院的舞台。说起昆剧《浣纱记传奇》的创作，上昆团长谷好好说，“这是一次昆剧人演昆剧人自己的历史”，上昆人在这部剧中致敬先贤、观照当下，共同探寻昆曲艺术之渊源。

艺术的发端

四百多年前，明代嘉靖年间，倭寇侵犯严党专权，在这内忧外患、国难当头的历史时刻，梁辰鱼、魏良辅、张野塘却以各自的生命，谱写了中国文化史上的一段传奇，他们将当时的南北昆腔集于一体创造了如今的昆剧“水磨调”……他们如流星一般闪过历史的长空，却让精雕细琢的昆曲艺术成为人类永恒的瑰宝，铸就了第一部昆腔传奇《浣纱记》。自此，昆曲不仅成为“百戏之祖”，最终更赢得世界的认可，成为人类历史上首批非物质文化遗产。

岳美缇说：“与其说我在担任艺术指导，不如说我在创作中聆听祖辈的心语，然后讲述给学生，共同打开一座辉煌绚丽的昆曲艺术殿堂。”

文明的起源

来自青海省演艺集团歌舞团的民族舞剧《唐卡》参与角逐“文华大奖”。唐卡是藏族文化里一种独具特色的绘画艺术，它用明亮的色彩描绘神圣的世界，绘制工艺非常复杂，制作一幅唐卡短则耗时半年，长则十余年。舞剧《唐卡》把唐卡这项工艺以及背后的唐卡艺人搬到了舞台上，让静止的唐卡舞动了起来，将唐卡艺人三生三世，编织为有血有肉的动人故事。全剧以“前一世、又一世、这一世”讲述三生故事的独特结构，揭示出深邃的藏文化主题，以男女主人公对唐卡的情，对藏文化的爱为主线贯穿全剧，将生命与艺术交织在一起，不可分离。

■《顾炎武》剧照

无独有偶，作为本届艺术节唯一参演的杂技剧《百鸟衣》，也是源于入选了中国非物质文化遗产名录的一则广西的壮族民间故事，该剧融入花山壁画、铜鼓、壮族山歌等诸多文化元素，将杂技与多样化舞台艺术进行组合提炼、虚构升华而创作的广西第一部壮族魔幻杂技剧，这样的艺术呈现形式，在全国也是首例。

民族的精神

民族舞剧《醒狮》通过雕琢南狮儿女细腻绵长的爱恨情仇，展现中华儿女与压迫势力不断抗争的精神品质，也反映出南粤风土民情以及那段风云变幻的历史。

同样，昆剧《顾炎武》的民族气节也一样流芳百世。顾炎武是明朝南直隶苏州府昆山千灯镇人，与黄宗羲、王夫之并称为明末清初“三大儒”。《顾炎武》将“昆曲”和“顾炎武”两张昆山文化金名片有机结合，借由昆曲艺术向当代观众诠释“天下兴亡，匹夫有责”的深刻内涵，无论是弘扬传统文化，还是敬仰先贤思想，都具有积极作用。

本报记者 **吴翔**

马上评

地方戏的大舞台

□ 吴翔

舞台上的艺术，总是蕴藏着力量，将民族的精神刻入民族的脊髓中，生生世世永相传。在上海举行的第十二届中国艺术节上，无论是昆剧《浣纱记传奇》《顾炎武》，还是民族舞剧《唐卡》《醒狮》或杂技剧《百鸟衣》，都是中国文艺人追根溯源、致敬先贤的具体表现。

地方戏各自具有鲜明特色，是传统文化的具体表现。大上海犹如一个大舞台，为弘扬中华文化提供了广阔的空间。

问渠哪得清如许，为有源头活水来，没有任何一个民族能够摆脱传统历史文化而实现崛起。上下五千年，纵横九万里。放眼中国的舞台，每一台节目，都蕴含着中华文明的传承。中华优秀传统文化是中华民族的精神命脉，也是中华民族在世界文化激荡中站稳脚跟的坚实根基。

作为十二艺节主办地的上海，让各剧种的地方戏得以如此集中体现，体现了打造演艺“大码头”的一份用心。